

## ЗАКОН УКРАЇНИ

### Про застосування англійської мови в Україні

---

Верховна Рада України,

керуючись Конституцією України, що підтверджує європейську ідентичність Українського народу і незворотність європейського та євроатлантичного курсу України;

зважаючи на те, що англійська мова є однією з офіційних мов Організації Об'єднаних Націй, Європейського Союзу, Ради Європи, Організації Північноатлантичного договору, Європейської асоціації вільної торгівлі;

прагнучи до активізації процесів європейської та євроатлантичної інтеграції України, утвердження міжнародного іміджу держави у світових глобалізаційних процесах, підвищення рівня її конкурентоспроможності, інвестиційної та туристичної привабливості;

маючи на меті сприяння опануванню англійської мови громадянами України,

ухвалює цей Закон.

#### Розділ I

#### ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Статус англійської мови в Україні

1. Англійська мова належить до мов міжнародного спілкування в Україні.
2. Держава сприяє вивченню англійської мови громадянами України.

Стаття 2. Мета і сфера дії Закону

1. Метою цього Закону є сприяння забезпеченню використання англійської мови як однієї з мов міжнародного спілкування на всій території України у публічних сферах суспільного життя, визначених цим Законом.

2. Дія цього Закону не поширюється на відносини щодо розгляду і вирішення адміністративних справ, крім визначених законом випадків.

3. Жодне з положень цього Закону не може тлумачитися як таке, що спрямоване на звуження сфери функціонування і застосування української мови як державної, а також використання мов корінних народів та національних меншин України.

Стаття 3. Особи, які зобов'язані володіти англійською мовою

1. Вимоги щодо обов'язкового володіння англійською мовою встановлюються до осіб, які претендують на зайняття посад:

- 1) державної служби категорії "А";
- 2) державної служби категорій "Б" і "В", перелік яких встановлюється Кабінетом Міністрів України;
- 3) голів місцевих державних адміністрацій, їх перших заступників та заступників;
- 4) військовослужбовців офіцерського складу, які проходять військову службу за контрактом, перелік яких встановлюється Кабінетом Міністрів України;
- 5) поліцейських середнього та вищого складу Національної поліції України, посад начальницького складу інших правоохоронних органів, посад начальницького складу служби цивільного захисту, перелік яких встановлюється Кабінетом Міністрів України;
- 6) прокурорів;
- 7) у податкових та митних органах, перелік яких встановлюється Кабінетом Міністрів України;
- 8) керівників суб'єктів господарювання державного сектору економіки, перелік яких встановлюється Кабінетом Міністрів України.

2. Вимога щодо володіння англійською мовою може встановлюватися суб'єктом призначення до кандидатів на посади в органах місцевого самоврядування (крім виборних посад), основні посадові обов'язки яких передбачають виконання функцій з міжнародного співробітництва.

3. У разі оголошення мобілізації (крім цільової) чи введення воєнного стану в Україні або в окремих її місцевостях вимоги щодо володіння англійською мовою, передбачені для зайняття посад, визначених пунктами 4 та 5 частини першої цієї статті, не застосовуються до завершення мобілізації (крім цільової) або припинення чи скасування воєнного стану.

#### Стаття 4. Вимоги до рівня володіння англійською мовою

1. Вимоги щодо відповідного рівня володіння англійською мовою особами, які претендують на зайняття посад, зазначених у частинах першій та другій статті 3 цього Закону, порядок проведення іспиту на визначення рівня володіння англійською мовою, а також перелік документів, що засвідчують рівень володіння англійською мовою, у тому числі сертифікатів міжнародного зразка, встановлюються Кабінетом Міністрів України.

Вимоги до рівня володіння англійською мовою розробляються з урахуванням рекомендацій Ради Європи з мовної освіти (CEFR). Вимоги до рівня володіння англійською мовою для осіб, які претендують на зайняття посад, зазначених у пункті 4 частини першої статті 3 цього Закону, розробляються також з урахуванням мовленнєвих рівнів стандарту Організації Північноатлантичного договору STANAG 6001.

2. Іспити на визначення рівня володіння англійською мовою особами, які претендують на зайняття посад, зазначених у частинах першій та другій статті 3 цього Закону, організовує центральний орган виконавчої влади, що реалізує державну політику у сферах освіти і науки. Цей іспит для громадян України є безкоштовним.

Особа може повторно скласти іспит на визначення рівня володіння англійською мовою необмежену кількість разів, але не частіше одного разу на чотири місяці.

3. Особи, які претендують на зайняття посад, зазначених у частинах першій та другій статті 3 цього Закону, подають документ, що засвідчує відповідний рівень володіння англійською мовою, до призначення на посаду.

4. Особам, які обіймають посади, зазначені у частинах першій та другій статті 3 цього Закону, за володіння англійською мовою на рівні не нижче B2 встановлюється надбавка у розмірі 10 відсотків посадового окладу в порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України.

#### Стаття 5. Застосування англійської мови в діяльності органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування

1. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування беруть до розгляду офіційні документи органів державної влади, органів місцевого самоврядування іноземних держав, органів міжнародних (міждержавних) організацій (об'єднань), складені англійською мовою, без вимоги щодо їх перекладу на державну мову, крім випадків, визначених законом або міжнародним договором України.

2. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування в листуванні з іноземними адресатами, що ведеться англійською мовою, на прохання адресата застосовують англійську

мову, крім випадків, визначених законом або міжнародним договором України.

3. Відповіді на звернення іноземців та осіб без громадянства, іноземних юридичних осіб до органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, викладені англійською мовою, на прохання адресата надаються мовою звернення.

4. Інтернет-представництва (у тому числі вебсайти) органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування поряд з версією інтернет-представництв (у тому числі вебсайтів), виконаною державною мовою, виконуються також англійською мовою. Версія інтернет-представництва англійською мовою повинна містити актуальну і достатню за обсягом та змістом інформацію про основну діяльність відповідного органу, його керівництво, адресу та засоби зв'язку.

#### Стаття 6. Застосування англійської мови в роботі підрозділів екстреної допомоги населенню

1. Прийняття екстрених викликів від іноземців та осіб без громадянства, які не володіють державною мовою, здійснюється англійською мовою або, у разі необхідності, іншою мовою, прийнятною для сторін.

2. Надання екстреної допомоги іноземцям та особам без громадянства, які не володіють державною мовою, здійснюється англійською мовою або, у разі необхідності, іншою мовою, прийнятною для сторін.

#### Стаття 7. Застосування англійської мови під час перетину державного кордону України

1. Під час перетину державного кордону України іноземцями або особами без громадянства, які не володіють державною мовою, прикордонний, митний та інші види контролю здійснюються англійською мовою або, у разі необхідності, іншою мовою, прийнятною для сторін.

#### Стаття 8. Англійська мова у сфері освіти

1. Держава сприяє громадянам України в опануванні англійської мови, підвищенні рівня володіння цією мовою шляхом:

1) забезпечення обов'язкового використання англійської мови в освітньому процесі для дітей раннього, молодшого та середнього дошкільного віку в закладах дошкільної освіти;

2) забезпечення обов'язкового вивчення англійської мови дітьми старшого дошкільного віку в закладах дошкільної освіти;

3) забезпечення обов'язкового вивчення англійської мови (як першої або другої іноземної мови) в закладах загальної середньої освіти, професійної

(професійно-технічної), фахової передвищої, вищої освіти відповідно до освітньої програми, за якою заклад освіти провадить освітню діяльність;

4) створення умов для провадження діяльності з надання суб'єктами освітньої діяльності послуг із вивчення англійської мови;

5) надання грошової допомоги громадянам України у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України, для вивчення англійської мови в межах здобуття освіти дорослих;

6) удосконалення стандартів відповідних рівнів освіти на основі рекомендацій Ради Європи з мовної освіти (CEFR);

7) забезпечення підготовки та підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників, які викладають англійську мову, відповідно до міжнародно визнаних актуальних практик викладання англійської мови як іноземної;

8) сприяння створенню, запровадженню та/або поширенню інноваційних цифрових ресурсів для вивчення англійської мови.

2. Інтернет-представництва (у тому числі вебсайти) закладів вищої освіти та наукових установ поряд з версією інтернет-представництв (у тому числі вебсайтів), виконаною державною мовою, виконуються також англійською мовою. Версія інтернет-представництва англійською мовою повинна містити актуальну і достатню за обсягом та змістом інформацію щодо змісту освітніх програм та їх кадрового забезпечення, основних положень стосовно організації освітньої, наукової та/або мистецької діяльності у відповідних закладах та установах.

3. Фінансування вивчення громадянами України англійської мови здійснюється за рахунок коштів державного, місцевих бюджетів та інших джерел, не заборонених законодавством.

## Стаття 9. Англійська мова у сфері культури

1. Держава сприяє застосуванню англійської мови у сфері культури.

2. Інформаційні матеріали про культурно-мистецькі та видовищні заходи у державних та комунальних закладах культури поряд з державною мовою подаються також англійською мовою.

3. Інформація про музейні предмети, музейні колекції та музейні зібрання, документи Національного архівного фонду, що демонструються в державних та комунальних музеях, архівних установах та на виставках, поряд з державною мовою подається також англійською мовою.

Державні та комунальні музеї поряд з аудіовізуальною інформацією про музейні предмети, музейні колекції та музейні зібрання державною мовою забезпечують наявність відповідної інформації англійською мовою.



Розміщення, виконання англійською мовою інформації, зазначеної у цій частині, здійснюється з додержанням вимог, визначених Законом України "Про забезпечення функціонування української мови як державної".

4. Іноземні фільми, мовою оригіналу яких є англійська мова, демонструються у кіновидовищних закладах мовою оригіналу із субтитруванням державною мовою.

5. Інформаційно-орієнтаційні вказівники про туристичні ресурси України поряд з державною мовою виконуються також англійською мовою.

#### Стаття 10. Англійська мова у сфері транспорту

1. У всіх видах пасажирського транспорту, на залізничних вокзалах, автовокзалах, в аеропортах, морських та річкових портах інформація, оголошення, повідомлення, написи щодо транспортного обслуговування поряд з державною мовою подаються також англійською мовою.

Іноземцям та особам без громадянства, які звертаються англійською мовою, довідкові служби на залізничних вокзалах, автовокзалах, в аеропортах, морських та річкових портах надають інформацію мовою звернення.

#### Стаття 11. Англійська мова у сфері охорони здоров'я

1. Іноземцям та особам без громадянства, які звертаються англійською мовою за наданням медичних послуг, на їх прохання заклади охорони здоров'я забезпечують надання таких послуг медичними працівниками з використанням мови звернення або через перекладача.

2. Інформація про найменування закладу охорони здоров'я, адресу його розташування, перелік послуг, які надає такий заклад, поряд із державною мовою подається також англійською мовою.

### Розділ II

#### ПРИКІНЦЕВІ ТА ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ

1. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування, крім:

пунктів 1, 3 частини першої статті 3 розділу I, абзацу другого підпункту "г" підпункту 16, підпункту "а" підпункту 13, підпункту 14 пункту 4 розділу II цього Закону, які набирають чинності через два роки з дня припинення або скасування воєнного стану в Україні, введеного Указом Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 "Про введення воєнного стану в Україні", затвердженим Законом України від 24 лютого 2022 року № 2102-IX "Про затвердження Указу Президента України "Про введення воєнного стану в Україні";

пунктів 2, 4 – 8 частини першої, частини третьої статті 3, частини другої статті 6, частини першої статті 11 розділу I, абзацу третього підпункту "г"

підпункту 16, підпункту 14 пункту 4 розділу II цього Закону, які набирають чинності через чотири роки з дня припинення або скасування воєнного стану в Україні, введеного Указом Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 "Про введення воєнного стану в Україні", затвердженим Законом України від 24 лютого 2022 року № 2102-IX "Про затвердження Указу Президента України "Про введення воєнного стану в Україні";

частини другої статті 3, статті 5, частини першої статті 6, статті 7, частини другої статті 8, частин другої – п'ятої статті 9, статті 10, частини другої статті 11 розділу I, підпунктів 1, 2, 8, підпунктів "а", "в" підпункту 13, підпунктів 9 – 11, підпунктів "в", "д" підпункту 18 пункту 4 розділу II цього Закону, які набирають чинності через два роки з дня набрання чинності цим Законом;

частини четвертої статті 4, пункту 5 частини першої статті 8 розділу I цього Закону, яка набирає чинності з дня припинення або скасування воєнного стану в Україні, введеного Указом Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 "Про введення воєнного стану в Україні", затвердженим Законом України від 24 лютого 2022 року № 2102-IX "Про затвердження Указу Президента України "Про введення воєнного стану в Україні", і діє протягом чотирьох років;

абзаців четвертого та п'ятого підпункту "г" підпункту 16 пункту 4 розділу II цього Закону, які набирають чинності через два роки з дня припинення або скасування воєнного стану в Україні, введеного Указом Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 "Про введення воєнного стану в Україні", затвердженим Законом України від 24 лютого 2022 року № 2102-IX "Про затвердження Указу Президента України "Про введення воєнного стану в Україні", для посад державної служби категорії "А" та через чотири роки з дня припинення або скасування воєнного стану в Україні, введеного Указом Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 "Про введення воєнного стану в Україні", затвердженим Законом України від 24 лютого 2022 року № 2102-IX "Про затвердження Указу Президента України "Про введення воєнного стану в Україні", посад державної служби категорій "Б" і "В", перелік яких встановлено Кабінетом Міністрів України;

підпункту "б" підпункту 13 пункту 4 розділу II цього Закону, який набирає чинності через чотири роки з дня набрання чинності цим Законом;

підпункту "б" підпункту 19 пункту 4 розділу II цього Закону, який набирає чинності через п'ять років з дня набрання чинності цим Законом для закладів освіти, освітня програма яких передбачає вивчення англійської мови як першої іноземної, і через сім років для закладів освіти, освітня програма яких передбачає вивчення англійської мови як другої іноземної;

пунктів 1, 2 частини першої статті 8 розділу I, підпункту 6 пункту 4 розділу II цього Закону, які набирають чинності з 1 вересня 2026 року.

2. Частка фільмів, визначених у частині четвертій статті 9 цього Закону, що демонструються у кінотеатрових закладах мовою оригіналу із субтитруванням державною мовою, у 2025 році становить 50%, у 2026 році – 75%, з 2027 року – 100%.

Громадянам України у 2025 – 2027 роках надається грошова допомога на придбання квитків для перегляду таких фільмів у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України.

3. Особи, які розпочали здобуття третього рівня вищої освіти до набрання чинності підпунктом "а" підпункту 12 пункту 5 цього розділу, продовжують здобувати таку освіту відповідно до правил, які існували до набрання чинності цим Законом.

4. Внести зміни до таких законодавчих актів України:

1) частину другу статті 4<sup>1</sup> Закону України "Про транспорт" (Відомості Верховної Ради України, 1994 р., № 51, ст. 446; 2019 р., № 21, ст. 81) викласти у такій редакції:

"Застосування мов у сфері транспорту визначається законами України "Про забезпечення функціонування української мови як державної" та "Про застосування англійської мови в Україні";

2) статтю 6 Закону України "Про звернення громадян" (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 47, ст. 256; 2019 р., № 21, ст. 81) викласти у такій редакції:

"Стаття 6. Мова звернень і рішень та відповідей на них

Застосування мов у сфері звернень громадян і рішень та відповідей на них визначається законами України "Про забезпечення функціонування української мови як державної" та "Про застосування англійської мови в Україні";

3) статтю 6 Закону України "Про кінематографію" (Відомості Верховної Ради України, 1998 р., № 22, ст. 114 із наступними змінами) викласти у такій редакції:

"Застосування мов у галузі кінематографії здійснюється відповідно до законів України "Про забезпечення функціонування української мови як державної" та "Про застосування англійської мови в Україні";

4) частину першу статті 12 Закону України "Про місцеві державні адміністрації" (Відомості Верховної Ради України, 1999 р., № 20–21, ст. 190; 2013 р., № 23, ст. 218) викласти у такій редакції:

"На посади в місцеві державні адміністрації призначаються громадяни України, які мають відповідну освіту і професійну підготовку, володіють



державною мовою відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови, а також англійською мовою у випадках, встановлених законом";

5) статтю 13 Закону України "Про Збройні Сили України" (Відомості Верховної Ради України, 2000 р., № 48, ст.410 із наступними змінами) доповнити частиною третьою такого змісту:

"У діяльності Збройних Сил України може використовуватися англійська мова як мова міжнародного спілкування";

6) статтю 10 Закону України "Про дошкільну освіту" (Відомості Верховної Ради України, 2001 р., № 49, ст. 259 із наступними змінами) викласти у такій редакції:

"Стаття 10. Мова (мови) у дошкільній освіті

1. Мовою дошкільної освіти є державна мова.

2. Застосування мов у дошкільній освіті визначають закони України "Про забезпечення функціонування української мови як державної", "Про застосування англійської мови в Україні" та "Про освіту".

3. У закладах дошкільної освіти забезпечується обов'язкове вивчення англійської мови для дітей старшого дошкільного віку.

4. Заклади дошкільної освіти забезпечують обов'язкове використання англійської мови в освітньому процесі для дітей раннього, молодшого дошкільного та середнього дошкільного віку";

7) абзац четвертий частини третьої статті 12 Закону України "Про театри і театральну справу" (Відомості Верховної Ради України, 2005 р., № 26, ст. 350) після слів "вікові обмеження на відвідання вистави" доповнити словами "а також про публічне виконання та/або публічний показ театральної вистави іншою мовою, ніж державна, та її супровід перекладом державною мовою";

8) статтю 7<sup>1</sup> Закону України "Про прикордонний контроль" (Відомості Верховної Ради України, 2010 р., № 6, ст. 46; 2019 р., № 21, ст. 81) викласти у такій редакції:

"Стаття 7<sup>1</sup>. Мова на державному кордоні України

1. Мова контролю під час перетину державного кордону України визначається законами України "Про забезпечення функціонування української мови як державної" та "Про застосування англійської мови в Україні";

9) в абзаці другому частини другої статті 5 та в частині третій статті 8 Закону України "Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту" (Відомості Верховної Ради України, 2012 р., № 16,

ст. 146 із наступними змінами) слова "або російською мовами" замінити словами "англійською або іншою мовою, прийнятною для сторін";

10) у Законі України "Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства" (Відомості Верховної Ради України, 2012 р., № 19–20, ст. 179 із наступними змінами):

пункт 3 частини вісімнадцятої статті 5 доповнити реченням такого змісту: "Переклад на українську мову не вимагається, якщо паспортний документ іноземця або особи без громадянства складений англійською мовою";

абзац шостий частини першої статті 6<sup>1</sup> викласти в такій редакції:

"Особі, яка подає заяву про визнання особою без громадянства та не володіє українською, англійською або іншою мовою, прийнятною для сторін, центральний орган виконавчої влади, що реалізує державну політику у сфері міграції (імміграції та еміграції), у тому числі протидії нелегальній (незаконній) міграції, громадянства, реєстрації фізичних осіб, біженців та інших визначених законодавством категорій мігрантів, безоплатно забезпечує перекладача з мови, якою володіє така особа, а також письмовий переклад її документів на українську мову (крім документів, складених англійською мовою)";

11) частину третю статті 28 Закону України "Про Єдиний державний демографічний реєстр та документи, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус" (Відомості Верховної Ради України, 2013 р., № 51, ст. 716 із наступними змінами) після слів "українською мовою" доповнити словами "крім випадків, коли такі документи складені англійською мовою";

12) Закон України "Про Національну гвардію України" (Відомості Верховної Ради України, 2014 р., № 17, ст. 594 із наступними змінами) доповнити статтею 4<sup>1</sup> такого змісту:

"Стаття 4<sup>1</sup>. Мова у Національній гвардії України

Мовою Національної гвардії України є державна мова.

Мовою статутів, документації, діловодства, команд, навчання, виховних заходів, іншого статутного спілкування та службової діяльності у Національній гвардії України є державна мова.

У діяльності Національної гвардії України може використовуватися англійська мова як мова міжнародного спілкування";

13) у Законі України "Про вищу освіту" (Відомості Верховної Ради України, 2014 р., № 37–38, ст. 2004 із наступними змінами):

у частині шостій статті 5:

абзац перший після слів "освітньо-наукової програми" доповнити словами "яка передбачає, зокрема, опанування англійської мови на рівні B1 за шкалою рекомендацій Ради Європи з мовної освіти (CEFR)";

абзац шостий після слів "освітньо-творчої програми" доповнити словами "яка передбачає, зокрема, опанування англійської мови на рівні B1 за шкалою рекомендацій Ради Європи з мовної освіти (CEFR),";

у частині десятій статті 44 слова "іноземної мови" замінити словами "англійської мови";

у статті 48:

частину другу після слів "Про забезпечення функціонування української мови як державної" доповнити словами "Про застосування англійської мови в Україні";

частину третю викласти у такій редакції;

"3. Заклад вищої освіти має право прийняти рішення про викладання однієї, кількох або більшості дисциплін, виконання індивідуальних завдань та проведення контрольних заходів англійською мовою, про що чітко зазначається в описі освітньої програми під час вступу";

14) частину першу статті 49 Закону України "Про Національну поліцію" (Відомості Верховної Ради України, 2015 р., № 40–41, ст. 379; 2019 р., № 21, ст. 81) після слів "Законом України "Про забезпечення функціонування української мови як державної" доповнити словами "а також англійською мовою для посад, перелік яких встановлюється Кабінетом Міністрів України";

15) статтю 3<sup>1</sup> Закону України "Про наукову і науково-технічну діяльність" (Відомості Верховної Ради України, 2016 р., № 3, ст. 25; 2019 р., № 21, ст. 81) доповнити новою частиною такого змісту:

"2. Застосування мов у сфері науки визначає Закон України "Про забезпечення функціонування української мови як державної";

16) у Законі України "Про державну службу" (Відомості Верховної Ради України, 2016 р., № 4, ст. 43 із наступними змінами):

у пункті 3 частини першої статті 4 слова "регіональною мовою або" замінити словами "англійською мовою, а також мовою корінних народів";

у пункті 6 частини третьої статті 13 слова "регіональною мовою або мовою національних меншин, а також іноземною мовою, яка є офіційною мовою Ради Європи" замінити словами "англійською мовою, а також мовою корінних народів або мовою національних меншин";

у пункті 7 частини другої статті 17 слова "регіональною мовою або мовою національних меншин, визначеною відповідно до закону, а також іноземною мовою, яка є однією з офіційних мов Ради Європи" замінити

словами "англійською мовою, а також мовою корінних народів або мовою національних меншин";

у частині другій статті 20:

у пункті 1 слова "іноземною мовою, яка є однією з офіційних мов Ради Європи" замінити словами "англійською мовою";

пункти 2 – 5 доповнити словами "а також володіння англійською мовою для посад, перелік яких встановлюється Кабінетом Міністрів України";

у частині першій статті 25:

пункт 5 викласти у такій редакції:

"5) реквізити державного сертифіката про рівень володіння державною мовою (витягу з Реєстру державних сертифікатів про рівень володіння державною мовою), що підтверджує рівень володіння державною мовою, визначений Національною комісією зі стандартів державної мови";

доповнити пунктом 5<sup>1</sup> такого змісту:

"5<sup>1</sup>) реквізити документа, що засвідчує відповідний рівень володіння англійською мовою, – у разі проведення конкурсу на посади державної служби, кандидати на зайняття яких зобов'язані володіти англійською мовою";

17) частину третю статті 7 Закону України "Про освіту" (Відомості Верховної Ради України, 2017 р., № 38–39, ст. 380) викласти у такій редакції:

"3. Держава забезпечує обов'язкове вивчення англійської мови та сприяє вивченню інших мов міжнародного спілкування у закладах освіти незалежно від форми власності";

18) у Законі України "Про забезпечення функціонування української мови як державної" (Відомості Верховної Ради України, 2019 р., № 21, ст. 81):

статтю 15 доповнити частиною другою такого змісту:

"2. У діяльності Збройних Сил України та інших військових формувань може використовуватися англійська мова як мова міжнародного спілкування";

у частині другій статті 16 слова "спілкуватися мовою, прийнятною для сторін" замінити словами "спілкуватися англійською мовою або іншою мовою, прийнятною для сторін";

у частині другій статті 17 слова "іншою мовою, якою володіє посадова чи службова особа, яка здійснює контроль" замінити словами "іншою мовою відповідно до закону";

частину четверту статті 21 викласти у такій редакції:

"4. Держава забезпечує обов'язкове вивчення англійської мови та сприяє вивченню інших мов міжнародного спілкування у закладах освіти незалежно від форми власності";

у статті 23:

частину четверту доповнити новими абзацами такого змісту:

"Ця вимога не поширюється на публічне виконання та/або публічний показ театральних вистав англійською мовою, кількість яких не перевищує 10 відсотків загальної кількості виконань та/або публічних показів вистав у державному чи комунальному театрі на місяць.

Інформація про публічне виконання та/або публічний показ театральної вистави іншою мовою, ніж державна, та її супровід перекладом державною мовою завчасно доводиться до відома глядачів";

у другому реченні абзацу шостого частини шостої слова "відмінною від державної" замінити словами "відмінною від державної або англійської";

частину другу статті 36 викласти у такій редакції:

"2. У всіх видах пасажирського транспорту, на залізничних вокзалах, автовокзалах, в аеропортах, морських та річкових портах мовою інформації, оголошень, повідомлень, написів, довідкових служб є державна мова, а також англійська мова відповідно до закону. У разі потреби в міжнародному пасажирському сполученні ця інформація може дублюватися офіційною мовою (мовами) країни, сполучення з якою здійснює відповідний транспортний засіб";

19) у Законі України "Про повну загальну середню освіту" (Відомості Верховної Ради України, 2020 р., № 31, ст. 226):

в абзаці другому частини першої статті 5 слова "державну мову" замінити словами "державну та англійську мови";

частину п'яту статті 17 після абзацу другого доповнити новими абзацами такого змісту:

"Кожен учень має пройти державну підсумкову атестацію з англійської мови:

у закладах освіти, освітня програма яких передбачає вивчення англійської мови як першої іноземної мови, – за кожний рівень загальної середньої освіти;

у закладах освіти, освітня програма яких передбачає вивчення англійської мови як другої іноземної мови, – за другий і третій рівні загальної середньої освіти".

У зв'язку з цим абзаци третій – п'ятий вважати відповідно абзацами шостим – восьмим;



20) у статті 40 Закону України від 13 грудня 2022 року № 2849-IX "Про медіа":

абзац перший частини шостої викласти у такій редакції:

"6. При обчисленні частки програм, у тому числі фільмів, виконаних державною мовою, враховується загальна тривалість програм, у тому числі фільмів (крім рекламної інформації, пісень та музичних кліпів) або їх частин, створених, дубльованих або озвучених державною мовою, які телемовник чи радіомовник поширював упродовж тижня у проміжки часу, визначені цією статтею. При цьому до загального тижневого обсягу мовлення телемовників не враховується частка програм, у тому числі фільмів, виконаних англійською мовою. Мова виконання (озвучення, дубляжу) програм та/або фільмів визначається відповідно до частини сьомої цієї статті";

частину сьому викласти у такій редакції:

"7. Програма вважається виконаною державною мовою чи англійською мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) програми, осіб, які беруть участь у програмі, виконані, перекладені із застосуванням синхронного або послідовного перекладу, дубльовані, озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою чи відповідно англійською мовою.

Фільм вважається виконаним державною мовою чи англійською мовою, якщо звуковий ряд під час його демонстрування (розповсюдження) виконаний, дубльований, озвучений державною мовою чи відповідно англійською мовою. Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше ніж 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються державною мовою чи відповідно англійською мовою";

5. Кабінету Міністрів України протягом шести місяців з дня набрання чинності цим Законом:

встановити переліки посад, зазначених у частині першій статті 3 цього Закону, кандидати на зайняття яких зобов'язані володіти англійською мовою;

визначити вимоги щодо рівня володіння англійською мовою особами, які претендують на заняття посад, зазначених у частинах першій та другій статті 3 цього Закону;

затвердити порядок проведення іспиту на визначення рівня володіння англійською мовою особами, які претендують на заняття посад, зазначених у частинах першій та другій статті 3 цього Закону;

встановити перелік документів, що засвідчують рівень володіння англійською мовою особами, які претендують на заняття посад, зазначених у частинах першій та другій статті 3 цього Закону;

затвердити порядок виплати надбавки особами, які обіймають посади, зазначені у частинах першій та другій статті 3 цього Закону, за володіння англійською мовою на рівні не нижче В2;

затвердити порядок надання грошової допомоги громадянам України для вивчення англійської мови в межах здобуття освіти дорослих;

прийняти інші нормативно-правові акти, необхідні для реалізації положень цього Закону;

привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом;

забезпечити приведення міністерствами та іншими центральними органами виконавчої влади їх нормативно-правових актів у відповідність із цим Законом.

**Голова Верховної Ради  
України**

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long vertical stroke on the right side.